



# Важливе повідомлення для наших гостей



## Wichtiger Hinweis für unsere ukrainischen Fahrgäste

Вельмишановні пані та панове,

як вам уже, напевно, відомо, українки та українці, які прибули до Німеччини, втікаючи від війни, зараз можуть користуватися громадським транспортом безкоштовно в усій Німеччині. Для безкоштовного проїзду квиток не потрібен. Слід просто показати документ, що посвідчує особу громадянина України.

Дія цього положення спливає 31.5.2022.

Це означає, що з 01.06.2022 для проїзду в громадському транспорті вам треба буде купувати квиток. Винятком є діти віком до шести років. Для них не треба купувати квитків. Як дорослі, так і діти й надалі можуть їздити без квитків на шатлі [Shuttle-Bus] з та до Месштеттена.

На фоні значного зростання цін на енергоносії, а також для популяризації поїздок автобусами та потягами уряд ФРН ухвалив рішення запровадити з 1 червня 2022 року єдиний «9-євровий квиток» [9-Euro-Ticket / Нойн-Ойро-Тікет] для всіх бажаючих скористатися автобусом або потягом у Німеччині. 1 вересня знову повернуться звичайні ціни на проїзд і квитки.

9-євровий квиток — це місячний абонемент, який буде доступний протягом червня, липня та серпня 2022 року. Строк дії абонементу завжди вичерпується календарним місяцем (тобто, наприклад, з 1 червня до 30 червня 2022 р.). Зсув терміну дії в часі неможливий. Придбати абонемент можна будь-коли протягом цих трьох місяців.

Наприклад:

Якщо купити 9-євровий квиток 8 червня, можна їздити з ним до кінця червня. У липні, якщо виникне потреба скористатися транспортом, треба придбати новий квиток. Вартість абонементу складає 9 євро за календарний місяць.

Sehr geehrte Damen und Herren,

wie Sie vermutlich wissen, dürfen Ukrainerinnen und Ukrainer, die wegen des Krieges nach Deutschland gekommen sind, derzeit in ganz Deutschland den öffentlichen Nahverkehr kostenlos nutzen. Um kostenlos mitfahren zu können, braucht man kein Ticket. Man muss nur ein ukrainisches Ausweisdokument vorweisen können.

Diese Regelung endet zum 31.5.2022.

Das bedeutet, dass Sie ab 1.6.2022 für Fahrten im öffentlichen Personennahverkehr eine Fahrkarte kaufen müssen. Ausnahme sind Kinder, die noch keine sechs Jahre alt sind, diese benötigen keine Fahrkarte, ebenso benötigen Erwachsene und Kinder keine Fahrkarte für den Shuttle-Bus von und nach Meßstetten.

Die Bundesregierung hat als Werbemaßnahme für Bus und Zug und als Entlastung für die in den letzten Monaten stark gestiegenen Energiepreise beschlossen, zum 1.6.2022 ein „9-Euro-Ticket“ für alle Menschen einzuführen, die in Deutschland mit Bus und Zug fahren wollen. Ab dem 1. September gelten wieder die regulären Fahrpreise und Ticketangebote.

Das 9-Euro-Ticket ist eine Monatskarte, die für die Monate Juni, Juli und August 2022 angeboten wird. Sie gilt immer für einen Kalendermonat (also z. B. vom 1. Juni bis 30. Juni 2022). Gleitende Zeiträume sind nicht möglich. Der Einstieg bzw. Kauf ist in diesen drei Monaten jederzeit möglich.

Zum Beispiel:

Wer sich am 8. Juni ein 9-Euro-Ticket kauft, kann damit bis Ende Juni fahren. Im Juli muss bei Bedarf ein neues Ticket gekauft werden. Das Ticket kostet 9 Euro pro Kalendermonat.

Якими автобусами та потягами можна користуватися з 9-євровим квитком?

9-євровий квиток діє в транспорті близького сполучення на всій території Німеччини. З ним можна користуватися усіма потягами регіонального та близького сполучення (категорії S-Bahn, RB, RE, IRE), включно з міськими електричками, метро, трамваями, а також регіональними [RegioBus] та міськими автобусами.

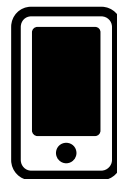
Наприклад:

Придбавши 9-євровий квиток у Месштеттені, ви можете користуватися ним у Штутгарті чи Берліні для поїздок міським транспортом.

9-євровий квиток не діє в потягах Німецької залізниці [Deutsche Bahn] (категорії ICE, IC, EC) та автобусах дальнього сполучення. Винятком слугують потяги дальнього сполучення, виділені для використання в близькому сполученні, наприклад, потяг InterCity (IC) на ділянці 740 сполученням «Штутгарт — Зінген». На всій території Німеччини дія 9-єврового квитка розповсюджується тільки на 2 клас, доплата за підвищення до 1 класу неможлива.

Коли та де можна придбати 9-євровий квиток?

9-євровий квиток є в продажу з 1 червень 2022 року як для безпосередньої купівлі в автобусі, так і онлайн через різні застосунки, як-от: DB-Navigator або bwegt.



DB Navigator



bwegt

Welche Busse und Bahnen kann ich mit dem 9-Euro-Ticket nutzen?

Das 9-Euro-Ticket gilt im Nahverkehr in ganz Deutschland. Mit ihm kann man alle Regional- und Nahverkehrszüge (S-Bahn, RB, RE, IRE) inkl. Stadtbahnen/ U-Bahnen, Straßenbahnen sowie Regional- / RegioBusse und Stadtverkehre nutzen.

Zum Beispiel:

Sie können mit einem 9-Euro-Ticket, das Sie in Meßstetten gekauft haben, auch in Stuttgart oder Berlin den öffentlichen Personennahverkehr nutzen.

Das 9-Euro-Ticket gilt nicht im Fernverkehr der Deutschen Bahn (z. B. ICE, IC, EC) und auch nicht in Fernbussen. Eine Ausnahme sind Fernverkehrszüge, die für den Nahverkehr freigegeben sind, wie z. B. der InterCity (IC) auf der Gäubahn (Stuttgart – Singen, KBS 740). Deutschlandweit gilt das 9-Euro-Ticket ausschließlich für die 2. Klasse, ein Zukauf eines 1. Klasse-Zuschlags ist nicht möglich.

Ab wann und wo kann man ein 9-Euro-Ticket kaufen?

Sie können das 9-Euro-Ticket spätestens am 1.6.2022 hier im Bus oder über verschiedene Apps, z. B. DB-Navigator oder bwegt kaufen.